



AN CLÁR TACAÍOCHTAÍ POBAIL AGUS TEANGA

CLÁR CAIPITIL - BILEOG EOLAIS

Eolas Ginearálta & Ceistanna Coitianta

Brú ar an gceann ábhartha thíos chun dul díreach chuige

1. Eolas ginearálta faoin gClár
2. Cé atá cáilithe chun iarratas a dhéanamh?
3. Cén cineál cúnamh a d'fhéadfadh a bheith ar fáil?
4. Cén chaoi a ndéantar iarratas?
5. Céard a tharlaíonn nuair a dhéantar iarratas?
6. Céard a chuirtear san áireamh agus iarratas á mheas ag an Roinn?
7. Céard faoi na rialacháin a bhaineann le soláthar poiblí?
8. Céard faoi na rialacháin a bhaineann le hábhar iarratais ar fiú os cionn €300,000 é?
9. An bhfuil aon rud eile is gá a chur san áireamh sula ndéantar iarratas?
10. Céard a tharlóidh má thugtar eolas bréagach don Roinn nó má theipeann ar iarratasóir coinníollacha an deontais a chomhlíonadh?
11. Céard a tharlaíonn i gcás nach bhfuiltear sásta le cinneadh na Roinne?

AGUISÍN A. Léargas ar Ghnóthaí Soláthair Phoiblí

AGUISÍN B. Seicliosta cáipéisí atá riachtanach chun iarratas a dhéanamh



AN CLÁR TACAÍOCHTAÍ POBAIL AGUS TEANGA

CLÁR CAIPITIL - BILEOG EOLAIS

Ar mhaithe le tacú le cur i bhfeidhm [Phlean Gníomhaíochta 2018-2022](#) an Rialtais faoin [Straitéis 20 Bliain don Ghaeilge 2010-2030](#), cuirtear cúnaimh caipitil ar fáil faoin **gClár Tacaíochtaí Pobail agus Teanga**. Tugtar léargas sa bhileog eolais seo ar an gClár agus moltar í a léamh go cúramach sula líontar an fhoirm iarratais ar chúnaimh caipitil.

1. EOLAS GINEARÁLTA FAOIN GCLÁR

Is féidir le coistí/eagraíochtaí pobalbhunaithe, a fheidhmíonn trí Ghaeilge sa Ghaeltacht, iarratas a dhéanamh faoi **Chlár Tacaíochtaí Pobail agus Teanga** na Roinne. Ach an Roinn a bheith sásta go gcabhróidh ábhar an deontais leis na cuspóirí thuasluaite, cuirfear maoiniú ar fáil chun:

- cabhrú leis na costais a bhaineann le háiseanna pobail a thógáil nó a athchóiriú; agus
- chun trealamh nó troscán a cheannach.

2. CÉ ATÁ CÁILITHE CHUN IARRATAS A DHÉANAMH?

Coistí/eagraíochtaí pobalbhunaithe na Gaeltachta.

3. CÉN CINEÁL CÚNAMH A D'FHÉADFADH A BHEITH AR FÁIL?

Is féidir deontas suas le 80% a cheadú - ag brath ar an gcás atá i gceist agus bunaithe ar na critéir a leagtar amach faoi mhír 6 thíos. I gcásanna faoi leith, ar nós áiseanna luathoideachais, is féidir leibhéal an deontais a bheith níos airde agus deontas suas le 95% a bheith curtha ar fáil. Ní bheidh aon tionchar ag na leasuithe seo go ginearálta ar an leibhéal cúnaimh a bheidh ar fáil faoin gclár le hais an cúnaimh a bhí ar fáil go dtí seo.

4. CÉN CHAOI A NDÉANTAR IARRATAS?

Is féidir iarratas a dhéanamh ar chúnaimh faoin gClár Tacaíochtaí Pobail agus Teanga trí [Licences.ie](https://www.licences.ie). Tá an fhoirm iarratais ar fáil ag an nasc seo a leanas: <https://www.licences.ie/ILAS/Link/X8F8U1>

Tabhair faoi deara go mbeidh ort clárú le [Licences.ie](https://www.licences.ie) le do sheoladh ríomhphoist sular féidir leat an fhoirm iarratais a líonadh.

2 Rannóg Tacaíochtaí Pobail & Teanga

5. CÉARD A THARLAÍONN NUAIR A DHÉANTAR IARRATAS?

Scrúdaítear an t-iarratas, ag cur san áireamh mar is cuí, an t-eolas atá curtha ar fáil agus na critéir atá luaite faoi mhír 6 thíos, lena chinntiú go bhfuil an t-eolas uile atá iarrtha san fhoirm iarratais curtha ar fáil agus go bhfuil sé ábhartha don chás. I gcás nach bhfuil, déanfar teagmháil leis an iarratasóir chun pé ceist atá ann a réiteach.

Má tá gach rud in ord, cuirfear an cás faoi bhráid an Aire Stáit agus cuirfear an toradh in iúl don iarratasóir ina dhiaidh sin. I gcás go gceadaítear deontas, cuirfear amach litir cheadúcháin agus comhaontú deontais ina leagfar amach na coinníollacha a bheidh curtha leis an gceadú sin agus iarrfar ar an iarratasóir cóip shínithe de sin a chur ar fáil don Roinn chun a dhearbhu go bhfuil siad sásta na coinníollacha sin a chomhlíonadh.

Is é an príomhchuspóir a bhíonn ag na coinníollacha a chuirtear le deontas ná a chinntiú go bhfaightear an luach is fearr is féidir ar airgead ar mhaithe leis an bpobal agus an Státchiste trí chéile. Is iondúil chomh maith go n-iarrtar an obair a bheith déanta, agus cúiteamh éilithe ina leith, roimh spriocdháta a luaitear sa litir cheadúcháin.

6. CÉARD A CHUIRTEAR SAN ÁIREAMH AGUS IARRATAS Á MHEAS AG AN ROINN?

- An tairbhe don Ghaeilge
- An tairbhe don phobal
- Ábharthacht an togra don [Phlean Gníomhaíochta 2018-2022](#), don phróiseas pleanála teanga agus do phlean teanga an Limistéir Pleanála Teanga (LPT) lena mbaineann.
- Riachtanas ábhar an iarratais
- Riachtanas chúnamh na Roinne
- An líon daoine a bhainfidh leas as ábhar an iarratais
- Costas an togra (lena n-áirítear costas thar shaolré an togra - mar a oireann)
- Maoiniú atá ar fáil nó a d'fhéadfadh a bheith ar fáil ó fhoinsí eile, lena n-áirítear Ranna agus eagraíochtaí eile Stáit
- An cúnamh a cuireadh ar fáil don iarratasóir/don togra cheana féin
- Acmhainn agus iontaofacht an iarratasóra.

Mar nóta, tá ceist shonrach ar an bhfoirm iarratais maidir leis **na bealaí a dtacaíonn gníomhaíochtaí na heagraíochta, lena baineann an iarratasóir, le cuspóirí an Phróisis Pleanála Teanga**. Iarrtar ar iarratasóirí am agus cúram a thógáil léirmheas cruinn agus sonrach a thabhairt agus iad ag freagairt na ceiste áirithe seo. Dá mhéad eolas atá an Roinn in ann a fháil as an bhfreagra ar an gceist seo is ea is fearr é do mheasúnú an iarratais ar an iomlán. Chun na críche seo, agus an cheist seo á freagairt ag an iarratasóir, is fiú aghaidh a thabhairt ar príomhchuspóir na bpleananna teanga, sin cur le húsáid na Gaeilge sna ceantair lena mbaineann siad chomh fada is a bhaineann sé le cúrsaí **teaghlach, pobail, oideachais, sóisialta, gnó** agus **poiblí**.

3 Rannóg Tacaíochtaí Pobail & Teanga

7. CÉARD FAOI NA RIALACHÁIN A BHAINNEANN LE SOLÁTHAR POIBLÍ?

Ní mór go gcloífeadh an t-iarratasóir leis na rialacháin agus na treoirínte uile atá i bhfeidhm ó thaobh soláthar poiblí agus oibreacha tógála, de réir mar a oireann. Ní mór an t-eolas atá in Aguisín A thíos a léamh go cúramach.

8. CÉARD FAOI NA RIALACHÁIN A BHAINNEANN LE HÁBHAR IARRATAIS AR FIÚ OS CIONN €300,000 É?

Má bhíonn luach ábhar an iarratais a cheadaítear ionann le €300,000 nó níos mó – nó má fuair an t-iarratasóir deontas i leith an ábhair chéanna agus go bhfágfaidh an deontas a bhfuiltear ag déanamh iarratais air go mbeidh €300,000 nó níos mó íoctha ag an Roinn i leith na maoinne - beidh gníomhas muirir i gceist (**ní bheidh an Roinn freagrach as aon chostas a thabhoídh an t-iarratasóir mar thoradh ar ghníomhas muirir a bheith á chur ar an maoin**).

I gcás tograí móra caipitil níos mó ná €300k, ní mór costais saolré (agus an bealach a sheasfar iad) a chur ar fáil.

9. AN BHFUIL AON RUD EILE IS GÁ A CHUR SAN ÁIREAMH SULA NDÉANTAR IARRATAS?

I gcás oibreacha tógála, d'fhéadfadh sé tarlú go n-iarrfaí ar iarratasóir a chruthú go bhfuil Teastas Sábháilteachta Dóiteáin agus Teastas Rochtana do Dhaoine faoi Mhíchumas acu.

Agus an fhoirm á líonadh, ní mór d'iarratasóirí a bheith ar an airdeall maidir le dualgais na Roinne agus na n-iarratasóirí faoin Acht um Shaoráil Faisnéise, 2014. De réir an Achta sin, is féidir leis an Roinn Cultúir, Oidhreacht agus Gaeltachta scaoileadh le heolas (ar iarratas) atá tugtha in iarratas agus/nó i gcáipéisí taca. Má tá aon eolas mothálach i d'iarratas, ní foláir é sin a léiriú agus míniú a thabhairt cén fáth nár chóir scaoileadh leis i gcás go n-iarrtar an t-eolas sin faoin Acht. I gcás go n-iarrtar ar an Roinn scaoileadh faoin Acht le haon eolas a cheaptar a bheith mothálach, rachaimid i gcomhairle leat sula ndéantar cinneadh faoin iarratas sin. Ní bheidh an Roinn freagrach don iarratasóir ná do dhuine ar bith eile as cailleanas, damáiste nó costas de chineál ar bith a d'fhéadfadh eascairt go díreach nó go hindíreach as seo.

Ní mór freisin go mbeadh aird ag iarratasóirí ar na rialacháin agus na treoracha éagsúla a bhaineann le cosaint leanaí, cosaint sonraí (GDPR), an Cód Caiteachais Phoiblí agus rialachán nó treoir ábhartha ar bith eile a bhainfeadh le bronnadh an deontais.

10. CÉARD A THARLÓIDH MÁ THUGTAR EOLAS BRÉAGACH DON ROINN NÓ MÁ THEIPEANN AR IARRATASÓIR COINNÍOLLACHA AN DEONTAIS A CHOMHLÍONADH?

Coinníonn an Roinn an ceart aon iarratas a dhiúltú, nó deontas/cuid de dheontas a chur ar ceal - de réir mar a oireann - i gcás go dtugtar eolas bréagach don Roinn nó i gcás go dteipeann ar an iarratasóir coinníollacha an deontais a chomhlíonadh chun sásacht na Roinne. Ní bheidh an Roinn freagrach don iarratasóir ná d'aon pháirtí eile as aon chailteanas nó damáiste, ná as costas d'aon chineál a bhaineann le hiarratas a dhéanamh.

11. CÉARD A THARLAÍONN I GCÁS NACH BHFUILTEAR SÁSTA LE CINNEADH NA ROINNE?

Is féidir achomharc a lorg ach scríobh chuig: An tArd-Rúnaí, An Roinn Cultúir, Oidhreachta agus Gaeltachta, 23 Sráid Chill Dara, Baile Átha Cliath 2, D02 TD30.

Tuilleadh eolais agus fiosruithe:

An Roinn Cultúir, Oidhreachta agus Gaeltachta
Na Forbacha, Gaillimh H91KX39

Rphost: ctpt@chq.gov.ie
Guthán: +353 (91) 503700
www.chq.gov.ie



An Roinn Cultúir,
Oidhreachta agus Gaeltachta
Department of Culture,
Heritage and the Gaeltacht

S20

PLEAN GNÍOMHAÍOCHTA 2018-2022

Ár dTeanga, Ár bPobal



AN CLÁR TACAÍOCHTAÍ POBAIL AGUS TEANGA

CLÁR CAIPITIL - BILEOG EOLAIS

AGUISÍN A. LÉARGAS AR GHNÓTHAÍ SOLÁTHAIR PHOIBLÍ

Tá sé mar aidhm ag na rialacha agus na treoirínte atá i bhfeidhm ó thaobh soláthair poiblí an luach is fearr agus is féidir ar airgead a chinntiú don iarratasóir agus don Stát araon trí nósanna imeachta agus córais trédhearcacha i dtaca le gach gné ábhartha den phróiseas faoina roghnaítear tairiscintí a bheith i bhfeidhm. Is ar chostas measta oibre/soláthairtí atá na tairseacha thíosluaite bunaithe (le fáil chomh maith [anseo](#)).

1. SOLÁTHAIRTÍ (E.G. TREALAMH/TROSCÁN)

- **Costas measta níos lú ná €25,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir **trí thairiscint** i scríbhinn a lorg.
- **Costas measta idir €25,000 agus €144,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir tairiscintí a lorg ar shuíomh www.etenders.ie ag úsáid an mhodha oscailte (open procedure).
- **Costas measta os cionn €144,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir iad a lorg san OJEU (Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh) agus ar www.etenders.ie.

Cé go bhfuil cead ábhar an deontais a roinnt agus conradh a bhronnadh i leith gach coda, ní foláir costas iomlán an tsoláthair a chur san áireamh lena chinntiú nach mbeadh sárú ar na rialacháin um sholáthair poiblí.

Mar nóta, chun a chinntiú nach gcuirfeadh moill le próiseáil an iarratais mar gheall ar chúrsaí a bhaineann leis an ábhar seo, is gá a chinntiú chomh fada agus is féidir go bhfuil sé soiléir ó na tairiscintí go bhfuil comparáid á déanamh idir na soláthairtí céanna ó thaobh sonraíochta (spec) etc. de agus go bhfuil feidhm cúpla míosa ar a laghad ag na tairiscintí ionas nach mbeidh siad imithe in éag fad is atá an t-iarratas á mheas.

Más amhlaidh go bhfuil 50% nó níos mó de mhaoiniú na heagraíochta ag teacht ó fhoinsí Stáit, tá an eagraíocht sin i dteideal úsáid a bhaint as [creata soláthair poiblí an Rialtais](#).

2. OIBREACHA AGUS SEIRBHÍSÍ GAOLMHARA

Baineann na treoirlínte a leanas le hoibreacha agus seirbhísí gaolmhara amháin. Tá an t-eolas a leanas bunaithe ar na treoirlínte atá ar fáil [anseo](#) agus ar an suíomh idirlín www.constructionprocurement.gov.ie (CWMF). Moltar an t-eolas atá ar an suíomh sin a scrúdú go cúramach sula ndéantar iarratas.

2.1. Obair thógála/athchóirithe

- **Costas measta níos lú ná €50,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir **5 tairiscint** i scríbhinn a fháil ó chonraitheoirí a roghnaíonn an t-iarratasóir féin agus an tnúthán a bheith ann, agus iad á roghnú, go gcuirfidh gach conraitheoir tairiscint ar fáil. Caithfidh an t-iarratasóir iad féin a shásamh go bhfuil an taithí chuí ag an gconraitheoir le tabhairt faoin obair atá i gceist, chomh maith le taithí chuí ar chúrsaí sláinte agus sábháilteachta.
- **Costas measta idir €50,000 agus €250,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir tairiscintí a lorg ar shuíomh www.etenders.ie, ag úsáid an mhodha oscailte (open procedure).
- **Costas measta idir €250,000 agus €5,548,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir tairiscintí a lorg, ar shuíomh idirlín www.etenders.ie, ag úsáid an mhodha oscailte (open procedure) nó an mhodha shrianta (restricted procedure).
- **Costas measta os cionn €5,548,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir iad a lorg san OJEU (Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh) agus ar www.etenders.ie.

Cé go bhfuil cead obair thógála/athchóirithe a roinnt i gcodanna faoi leith, agus conradh a bhronnadh i leith gach coda, ní foláir costas iomlán na hoibre a chur san áireamh lena chinntiú nach mbeidh sárú ar na rialacháin um sholáthar poiblí. Beag beann ar sholáthar poiblí, moltar an obair a bhronnadh mar chuid d'aon chonradh amháin (mura bhfuil cúis mhaith ann gan sin a dhéanamh) le go mbeadh an fhreagracht ar chonraitheoir amháin agus gan aon amhras nó éiginnteacht ann i gcás go mbeadh deacracht leis an obair tar éis í a bheith déanta.

Mar nóta, chun a chinntiú nach gcuirfear moill le próiseáil an iarratais mar gheall ar chúrsaí a bhaineann leis an ábhar seo, is gá a chinntiú chomh fada agus is féidir go bhfuil sé soiléir sna tairiscintí go bhfuil comparáid á dhéanamh idir na hábhair/seirbhísí c(h)éanna ó thaobh sonraíochta (spec) etc. de agus go bhfuil feidhm cúpla míosa ar a laghad ag na tairiscintí ionas nach mbeidh siad imithe in éag fad is atá an t-iarratas á mheas.

Ar mhaithe le deacracht ar bith a d'fhéadfadh a bheith ann a sheachaint, b'fhéarr comhairle a lorg ón Roinn faoi seo ar fad sula lorgaítear aon tairiscintí de réir mar a oireann.

2.2. Seirbhísí gaolmhara (ailtireacht/innealtóireacht agus a leithéid)

- **Costas measta níos lú ná €5,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir **1 thairiscint** i scríbhinn a fháil ó chomhairleoir. Caithfidh an t-iarratasóir iad féin a shásamh go bhfuil an taithí chuí ag an gcomhairleoir le tabhairt faoin obair atá i gceist, chomh maith le taithí chuí ar chúrsaí sláinte agus sábháilteachta.
- **Costas measta idir €5,000 agus €50,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir **5 thairiscint** i scríbhinn a fháil ó chomhairleoirí a roghnaíonn an t-iarratasóir féin agus an tnúthán a bheith ann, agus iad á roghnú, go gcuirfidh gach comhairleoir tairiscint ar fáil. Caithfidh an t-iarratasóir iad féin a shásamh go bhfuil an taithí chuí ag an gcomhairleoir le tabhairt faoin obair atá i gceist, chomh maith le taithí chuí ar chúrsaí sláinte agus sábháilteachta.
- **Costas measta idir €50,000 agus €144,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir tairiscintí a lorg ar shuíomh www.etenders.ie, ag úsáid an mhodha oscailte (open procedure).
- **Costas measta os cionn €144,000 (gan CBL san áireamh):** Ní foláir iad a lorg san OJEU (Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh) agus ar www.etenders.ie.

Mar nóta, chun a chinntiú nach gcuirfear moill le próiseáil an iarratais mar gheall ar chúrsaí a bhaineann leis an ábhar seo, is gá a chinntiú chomh fada agus is féidir go bhfuil sé soiléir sna tairiscintí go bhfuil comparáid á dhéanamh idir na hábhair/seirbhísí c(h)éanna ó thaobh sonraíochta (spec) etc. de agus go bhfuil feidhm cúpla míosa ar a laghad ag na tairiscintí ionas nach mbeidh siad imithe in éag fad is atá an t-iarratas á mheas.

3. CONRADH (I LEITH OIBREACHA TÓGÁLA/ATHCHÓIRITHE AGUS SEIRBHÍSÍ GAOLMHARA)

Ní foláir doiciméid chonartha atá ceadaithe ag an Roinn Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe agus atá foilsithe ar shuíomh idirlín www.constructionprocurement.gov.ie a úsáid i gcás go mbronntar conradh. Is féidir an múnla conartha dar teideal "[Contract for Minor Building and Civil Engineering Works Designed by the Employer](#)" (PW-CF5) nó an múnla dar teideal "[Public Works Short Form of Contract](#)" (PW-CF6) a úsáid i leith oibreacha. Ní cheadaítear aon leasú a dhéanamh ar fhocláocht na gconarthaí agus ní féidir aon chonradh eile a úsáid gan cead a bheith faighte roimh ré on gCoiste Rialtais um Chonarthaí Tógála/Government Construction Contracts Committee (Feic [Ciorclán 07/10 na Roinne Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe](#)). Ní foláir a nótáil nach bhfuil cead suimeanna sealadacha (PC Sums) a úsáid i PW-CF5 nó PW-CF6 (Feic [GN 1.5 sa CWMF](#)).

Má tá comhairleoirí le ceapadh (ailtire, innealtóirí, suirbhéir cainníochta nó a leithéid) ní foláir iad a cheapadh bunaithe ar an gconradh dar teideal "[Standard Conditions of Engagement for Consultancy Services \(Technical\)](#)".

8 Rannóg Tacaíochtaí Pobail & Teanga



AN CLÁR TACAÍOCHTAÍ POBAIL AGUS TEANGA

CLÁR CAIPITIL - BILEOG EOLAIS

AGUISÍN B. SEICLIOSTA CÁIPÉISÍ ATÁ RIACHTANACH CHUN IARRATAS A DHÉANAMH

Foirm Iarratais Leictreonach: Beidh gá an fhoirm iarratais (atá ar fáil ag: <https://www.licences.ie/ILAS/Link/X8F8U1>) a líonadh ina hiomláine, leis an eolas cuí. Chun go mbeidh tú in ann an fhoirm iarratais leictreonach a chur isteach, beidh gá na cáipéisí mar atá sonraithe thíos a uaslódáil mar is cuí.

- **Ráitis Bainc:** Beidh gá cóip de ráiteas bainc na heagraíochta le 6 mhí anuas a uaslódáil faoin mír - Ceangaltáin - ar an bhfoirm iarratais leictreonach.
- **Tairiscintí:** Beidh gá cóipeanna de na tairiscintí cuí, mar atá sonraithe thuas in Aguisín A a uaslódáil faoin mír - Ceangaltáin - ar an bhfoirm iarratais leictreonach.
- **Cead Pleanála:** Maidir le hiarratas i leith oibreacha agus seirbhísí gairmiúla, beidh gá, mar a oireann, cibé ceann díobh seo a leanas a uaslódáil faoin mír - Ceangaltáin - ar an bhfoirm iarratais leictreonach.
 - Cóip den chead pleanála atá faighte ón Údarás Pleanála cuí i leith an togra
nó
 - Cóip den iarratas ar chead pleanála atá déanta leis an Údarás Pleanála cuí i leith an togra
nó
 - Cóip den dearbhú atá faighte ón Údarás Pleanála cuí ag maíomh nach bhfuil cead pleanála ag teastáil don togra.